

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 novembre 2003

**COMMISSIONS
ET DÉLÉGATIONS AUX
ASSEMBLÉES
INTERNATIONALES**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 november 2003

**COMMISSIES
EN AFVAARDIGINGEN
NAAR DE INTERNATIONALE
VERGADERINGEN**

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

1. — COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

Président - **Hans Bonte** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Jean-Marc Delizée** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Maggie De Block** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Maggie De Block, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom
PS	Jean-Marc Delizée, Bruno Van Grootenbrulle, Danielle Van Lombeek-Jacobs
MR	Pierrette Cahay-André, Denis Ducarme, Eric Libert
sp.a-spirit	Hans Bonte, Annelies Storms, Greet van Gool
CD&V	Greta D'hondt, Nahima Lanjri
Vlaams Blok	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer
cdH	Jean-Jacques Viseur

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Filip Anthuenis, Yolande Avontroodt, Pierre Lano, Hilde Dierickx

Mohammed Boukourna, Yvan Mayeur, Sophie Pécriaux, André Perpète

Olivier Chastel, Françoise Colinia, Jacqueline Galant, Martine Payfa

Anne-Marie Baeke, Maya Detiège, Karin Jiroflée, Annemie Roppe

Luc Goutry, Trees Pieters, Inge Vervotte

Alexandra Colen, Staf Neel, Frieda van Themsche

Catherine Doyen-Fonck, Louis Smal

Zoé GENOT (ECOLO):

membre siégeant en commission sans voix délibérative (art. 158.3 du Règlement)
 lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (art. 158.3 van het Reglement).

2. — COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

Président - **Philippe Monfils** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Hilde Vautmans** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Jean-Pol Henry** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Miquel Chevalier, Stef Goris, Hilde Vautmans
PS	Jean-Pol Henry, Alain Mathot, Bruno Van Grootenbrulle
MR	Robert Denis, Philippe Monfils, Serge Van Overtveldt
sp.a-spirit	Stijn Bex, Dalila Douifi, Daan Schalck
CD&V	Pieter De Crem, Theo Kelchtermans
Vlaams Blok	Staf Neel, Luc Sevenhans
cdH	Raymond Langendries

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Georges Lenssen, Anne-Marie Neyts, Karel Pinxten, Ludo Van Campenhout

Maurice Dehu, André Frédéric, Patrick Moriau, Annick Saudoyer

François Bellot, Denis Ducarme, Josée Lejeune, Jean-Pierre Malmendier

Patrick Lansens, Jan Peeters, Dirk Van der Maelen, Els Van Weert

Roel Deseyn, Luc Goutry, Trees Pieters

Nancy Caslo, Bert Schoofs, Gerda Van Steenberge

Richard Fournaux, Louis Smal

3. — COMMISSION CHARGÉE DES PROBLÈMES DE DROIT COMMERCIAL ET ECONOMIQUE

COMMISSIE BELAST MET DE PROBLEMEN INZAKE HANDELS- EN ECONOMISCH RECHT

Président - **Annemie Roppe** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Anne Barzin** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Liesbeth Van Der Auwera** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Guy Hove, Pierre Lano, Claude Marinower
PS	Maurice Dehu, Valérie Déom, Eric Massin
MR	Anne Barzin, Eric Libert, Marie-Christine Marghem
sp.a-spirit	Anne-Marie Baeke, Annemie Roppe, Greet van Gool
CD&V	Simonne Creyf, Liesbeth Van der Auwera
Vlaams Blok	Alexandra Colen, Bert Schoofs
cdH	Melchior Wathelet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Stef Goris, Sabien Lahaye-Battheu, Bart Tommelein, Annemie Turtelboom
 Colette Burgeon, Thierry Giet, Sophie Péciaux, André Perpète
 Valérie De Bue, Pierre-Yves Jeholet, Dominique Tilmans, Serge Van Overtveldt
 Hilde Claes, Philippe De Coene, Parick Janssens, Geert Lambert
 Hendrik Bogaert, Dirk Claes, Trees Pieters
 Bart Laeremans, Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde
 Richard Fournaux, Jean-Jacques Viseur

Geert BOURGEOIS (N-VA): membre siégeant en commission sans voix délibérative (art. 158.3 du Règlement)
 lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (art. 158.3 van het Reglement).

4. — COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE LANDBOUW

Président - **Paul Tant** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Pierre-Yves Jeholet** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Dalila Douifi** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Georges Lenssen, Guy Hove, Pierre Lano
PS	Maurice Dehu, Karine Lalieux, Sophie Péciaux
MR	Anne Barzin, Philippe Collard, Pierre-Yves Jeholet
sp.a-spirit	Magda De Meyer, Dalila Douifi, Annemie Roppe
CD&V	Paul Tant, Trees Pieters
Vlaams Blok	Bert Schoofs, Jaak Van den Broeck
cdH	Richard Fournaux

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Maggie De Block, Sabien Lahaye-Battheu, Bart Tommelein, Ludo Van Campenhout
 Jacques Chabot, Valérie Déom, Camille Dieu, Claude Eerdeken
 Valérie De Bue, Corinne De Permentier, Dominique Tilmans, Serge Van Overtveldt
 Anne-Marie Baeke, Geert Lambert, Daan Schalck, Greet van Gool
 Jos Ansoms, Simonne Creyf, Mark Verhaegen
 Hagen Goyvaerts, Staf Neel, Frieda Van Themsche
 Catherine Doyen-Fonck, Melchior Wathelet

Muriel GERKENS (ECOLO): membre siégeant en commission sans voix délibérative (art. 158.3 du Règlement)
 lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (art. 158.3 van het Reglement).

5. — COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

Président - **François-Xavier de Donnée** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Stef Goris** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Carl Devlies** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Stef Goris, Rik Daems, Bart Tommelein
PS	Jacques Chabot, Eric Massin, Alain Mathot
MR	François-Xavier de Donnée, Pierre-Yves Jeholet, Marie-Christine Marghem
sp.a-spirit	Anne-Marie Baeke, Maya Detiège, Dirk Van der Maelen,
CD&V	Hendrik Bogaert, Carl Devlies
Vlaams Blok	Marleen Govaerts, Hagen Goyvaerts
cdH	Jean-Jacques Viseur

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Fons Borginon, Willy Cortois, Karel Pinxten, Annemie Turtelboom
 Maurice Dehu, Karine Lalieux, Marie-Claire Lambert, André Perpète
 Francois Bellot, Françoise Colinia, Alain Courtois, Olivier Maingain
 Cemal Cavdarli, Patrick Janssens, Karin Jiroflée, Annemie Roppe
 Greta D'hondt, Yves Leterme, Inge Vervotte
 Guy D'haeseleer, Bart Laeremans, Bert Schoofs
 Josy Arens, Raymond Langendries

Gérard GOBERT (ECOLO): membre siégeant en commission sans voix délibérative (art. 158.3 du Règlement)
 lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (art. 158.3 van het Reglement).

6. — COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

Président - **Francis Van den Eynde** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Karine Lalieux** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Hilde Vautmans** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Guido De Padt, Ludo Van Campenhout, Hilde Vautmans
PS	Camille Dieu, Karine Lalieux, Eric Massin
MR	François Bellot, Olivier Chastel, Valérie De Bue
sp.a-spirit	Daan Schalck, Philippe De Coene, Stijn Bex.
CD&V	Jos Ansoms, Inge Vervotte
Vlaams Blok	Jan Mortelmans, Francis Van den Eynde
cdH	Louis Smal

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Willy Cortois, Georges Lenssen, Martine Taelman, Bart Tommelein
 Jean-Marc Delizée, André Frédéric, Alain Mathot, André Perpète
 Pierrette Cahay, Philippe Collard, Jacqueline Galant, Martine Payfa
 Anne-Marie Baeke, Hans Bonte, Els Van Weert, N.
 Roel Deseyn, Yves Leterme, Servais Verherstraeten
 Guy D'haeseleer, Luc Sevenhans, Jaak Van den Broeck
 Josy Arens, Melchior Wathelet

Gérard GOBERT (ECOLO): membres siégeant en commission sans voix délibérative (art. 158.3 du Règlement)
 Marie NAGY (ECOLO): leden die in de commissie zitting hebben zonder stemrecht (art. 158.3 van het Reglement).

**7. — COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

**COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN
EN HET OPENBAAR AMBT**

Président - **Thierry Giet** - Voorzitter
Premier Vice-Président - **Paul Tant** - Eerste Ondervoorzitter
Deuxième Vice-Président - **Corinne De Permentier** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Filip Anthuenis, Willy Cortois, Claude Marinower
PS	André Frédéric, Thierry Giet, Charles Picqué
MR	François-Xavier de Donnée, Corinne De Permentier, Jacqueline Galant
sp.a-spirit	Patrick Lansens, Jan Peeters, Els Van Weert
CD&V	Dirk Claes, Paul Tant
Vlaams Blok	Nancy Caslo, Filip De Man
cdH	Josy Arens

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Miguel Chevalier, Guido De Padt, Martine Taelman, Geert Versnick
Mohammed Boukourna, Marie-Claire Lambert, Patrick Moriau, Annick Saudoyer
Philippe Collard, Eric Libert, Jean-Pierre Malmendier, Marie-Christine Marghem
Hans Bonte, Hilde Claes, Patrick Janssens, Stijn Bex
Nahima Lanjri, Mark Verhaegen, Servais Verherstraeten
Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde
Richard Fournaux, Joëlle Milquet

Marie NAGY (ECOLO): membre siégeant en commission sans voix délibérative (art. 158.3 du Règlement)
lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (art. 158.3 van het Reglement).

8. — COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

Président - **Fons Borginon** - Voorzitter
Premier Vice-Président - **André Perpète** - Eerste Ondervoorzitter
Deuxième Vice-Président - **Tony Van Parys** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Karel De Gucht, Fons Borginon, Martine Taelman
PS	Valérie Déom, André Perpète, Annick Saudoyer
MR	Alain Courtois, Olivier Maingain, Jean-Pierre Malmendier
sp.a-spirit	Hilde Claes, Walter Muls, Guy Swennen
CD&V	Jo Vandeurzen, Tony Van Parys
Vlaams Blok	Bart Laeremans, Gerda Van Steenberge
cdH	Melchior Wathelet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Guido De Padt, Stef Goris, Guy Hove, Claude Marinower
Alisson De Clercq, Claude Eerdeken, Thierry Giet, Karine Lalieux
Anne Barzin, Pierre-Yves Jeholet, Eric Libert, Marie-Christine Marghem
Anne-Marie Baeke, Annelies Storms, Anissa Temsamani, Greet van Gool
Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten
Nancy Caslo, Alexandra Colen, Bert Schoofs
Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur

Geert BOURGEOIS (N-VA): membres siégeant en commission sans voix délibérative (art. 158.3 du Règlement)
Marie NAGY (ECOLO): leden die in de commissie zitting hebben zonder stemrecht (art. 158.3 van het Reglement).

9. — COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

Président - **Annemie Neyts-Uyttebroek** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Patrick Moriau** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Dirk Van Der Maelen** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Anne-Marie Neyts, Karel Pinxten, Geert Versnick
PS	Mohammed Boukourna, Jean-Pol Henry, Patrick Moriau
MR	Josée Lejeune, Philippe Monfils, Martine Payfa
sp.a-spirit	Cemal Cavdarli, Geert Lambert, Dirk Van der Maelen,
CD&V	Roel Deseyn, Herman Van Rompuy
Vlaams Blok	Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde
cdH	Raymond Langendries

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Alfons Borginon, Miguel Chevalier, Stef Goris, Hilde Vautmans
Jacques Chabot, Alisson De Clercq, Camille Dieu, Annick Saudoyer
Daniel Bacquelaine, Alain Courtois, François-Xavier de Donnée, Denis Ducarme
Philippe De Coene, Dalila Douifi, Anissa Temsamani, Els Van Weert
Simonne Creyf, Pieter De Crem, Luc Goutry
Alexandra Colen, Marleen Govaerts, Bert Schoofs
Louis Smal, Jean-Jacques Viseur

Zoé GENOT (ECOLO): membre siégeant en commission sans voix délibérative (art. 158.3 du Règlement)
 lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (art. 158.3 van het Reglement).

10. — COMMISSION DE LA RÉVISION DE LA CONSTITUTION ET DE LA RÉFORME DES INSTITUTIONS

COMMISSIE VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET EN DE HERVORMING DER INSTELLINGEN

Président - **Herman De Croo** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Thierry Giet** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Servais Verherstraeten** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Alfons Borginon, Herman De Croo, Anne-Marie Neyts
PS	Alisson De Clercq, Thierry Giet, Marie-Claire Lambert
MR	Alain Courtois, Olivier Maingain, Philippe Monfils
sp.a-spirit	Hilde Claes, Patrick Janssens, Geert Lambert
CD&V	Yves Leterme, Servais Verherstraeten
Vlaams Blok	Koen Bultinck, Bart Laeremans
cdH	Joëlle Milquet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Filip Anthuenis, Guido De Padt, Martine Taelman, Geert Versnick
Jean-Marc Délizée, Claude Eerdeken, Yvan Mayeur, Charles Picqué
Anne Barzin, Valérie De Bue, Eric Libert, Marie-Christine Marghem
Anne-Marie Baeke, Walter Muls, Guy Swennen, Dirk Van der Maelen
Pieter De Crem, Paul Tant, Liesbeth Van der Auwera
Hagen Goyvaerts, Gerda Van Steenberge, Frieda Van Themsche
Jean-Jacques Viseur, Melchior Wathelet

11. — COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING

Président - **Yvan Mayeur** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Luc Goutry** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Dominique Tilmans** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx
PS	Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
MR	Daniel Bacquelaine, Françoise Colinia, Dominique Tilmans
sp.a-spirit	Maya Detiège, Karin Jiroflée, Anissa Temsamani
CD&V	Luc Goutry, Mark Verhaegen
Vlaams Blok	Alexandra Colen, Frieda Van Themsche
cdH	Catherine Doyen-Fonck

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Filip Anthuenis, Maggie De Block, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom
 Jean-Marc Delizée, Sophie Péciaux, Charles Picqué, Bruno Van Grootenbrulle
 Pierrette Cahay-André, Robert Denis, Denis Ducarme, Josée Lejeune
 Magda De Meyer, Dalila Douifi, Guy Swennen, Annelies Storms
 Carl Devlies, Greta D'hondt, Jo Vandeurzen
 Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Staf Neel
 Josy Arens, Jean-Jacques Viseur

Muriel GERKENS (ECOLO): membre siégeant en commission sans voix délibérative (art. 158.3 du Règlement)
 lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (art. 158.3 van het Reglement).

12. — COMMISSION PARLEMENTAIRE DE CONCERTATION
PARLEMENTAIRE OVERLEGCOMMISSIE

Présidents - **Herman De Croo** - **Armand De Decker (S.)** - Voorzitters

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Herman De Croo, Hilde Vautmans
PS	Valérie Deom, Karine Lalieux
MR	Alain Courtois, Martine Payfa
sp.a-spirit	Geert Lambert, Dirk Van der Maelen
CD&V	Pieter De Crem, Paul Tant
Vlaams Blok	Gerda Van Steenberghe

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Yolande Avontroodt, Willy Cortois
 Mohammed Boukourna, Yvan Mayeur
 Daniel Bacquelaine, Corinne De Permentier
 Magda De Meyer, Daan Schalck
 Yves Leterme, Liesbeth Van der Auwera
 Gerolf Annemans

Josy ARENS (cdH) : membre siégeant en commission sans voix délibérative (art. 158.3 du Règlement)
 lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (art. 158.3 van het Reglement).

13. — COMMISSION SPÉCIALE CHARGÉE DE L'ACCOMPAGNEMENT PARLEMENTAIRE DU COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICES

BIJZONDERE COMMISSIE BELAST MET DE PARLEMENTAIRE BEGELEIDING VAN HET VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

Président - **Herman De Croo** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Charles Picqué** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Tony Van Parys** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Claude Marinower, Martine Taelman
PS	Charles Picqué
MR	François-Xavier de Donnéa
sp.a-spirit	Jan Peeters
CD&V	Tony Van Parys
Vlaams Blok	Filip De Man

Josy ARENS (cdH) : membre siégeant en commission sans voix délibérative (art. 158.3 du Règlement)
 lid dat in commissie zitting heeft zonder stemrecht (art. 158.3 van het Reglement).

14. — COMMISSION DE LA COMPTABILITÉ

COMMISSIE VOOR DE COMPTABILITEIT

Président - **Herman De Croo** - Voorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Herman De Croo, Pierre Lano
PS	Claude Eerdekens, Karine Lalieux
MR	Olivier Chastel, Serge Van Overtveldt
sp.a-spirit	Geert Lambert, Guy Swennen
CD&V	Hendrik Bogaert, Carl Devlies
Vlaams Blok	Guy D'haeseleer

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Alfons Borginon, Georges Lenssen, Annemie Turtelboom
 André Frédéric, Thierry Giet, Jean-Pol Henry
 François Bellot, Valérie De Bue, Jacqueline Galant
 Dirk Van der Maelen, Annelies Storms, Greet van Gool
 Jos Ansoms, Greta D'hondt, Inge Vervotte
 Marleen Govaerts, Luc Sevenhans

15. — COMMISSION DE CONTRÔLE DES DÉPENSES ÉLECTORALES ET DE LA COMPTABILITÉ DES PARTIS POLITIQUES

CONTROLECOMMISSIE BETREFFENDE DE VERKIEZINGSUITGAVEN EN DE BOEKHOUDING VAN DE POLITIEKE PARTIJEN

Présidents - **Herman De Croo - Armand De Decker (S.)** - Voorzitters
 Vice-Président - **René Thissen (S.)** - Ondervoorzitter
 Vice-Président - **Philippe De Coene** - Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Willy Cortois, Georges Lenssen
PS	Claude Eerdekens, Thierry Giet
MR	Daniel Bacquellaine, Pierre-Yves Jeholet
sp.a-spirit	Philippe De Coene, Geert Lambert
CD&V	Pieter De Crem
Vlaams Blok	Gerolf Annemans

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Guido De Padt, Geert Versnick
 Jean-Pol Henry, Karine Lallieux
 Jacqueline Galant, Olivier Maingain
 Dalila Douifi, Jan Peeters
 Liesbeth Van der Auwera
 Koen Bultinck

16. — COMMISSION DES NATURALISATIONS

COMMISSIE VOOR DE NATURALISATIES

Président - **Guy Hove** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Pierrette Cahay-André** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Liesbeth Van der Auwera** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Guy Hove, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom
PS	Mohammed Boukourna, André Frédéric, Karine Lalieux
MR	Pierrette Cahay-André, Jacqueline Galant, Olivier Maingain
sp.a-spirit	Stijn Bex, Dalila Douifi, Hilde Claes
CD&V	Simonne Creyf, Liesbeth Van der Auwera
Vlaams Blok	Hagen Goyvaerts, Jan Mortelmans
cdH	Louis Smal

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Alfons Borginon, Willy Cortois, Claude Marinower, Bart Tommelein
 Maurice Dehu, Claude Eerdekens, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
 François Bellot, Olivier Chastel, Philippe Collard, Pierre-Yves Jeholet
 Magda De Meyer, Karin Jiroflée, Els Van Weert, N. Roel Deseyn, Nahima Lanjri, Jo Vandeurzen
 Nancy Caslo, Bart Laeremans, Gerda Van Steenberghe
 Richard Fournaux, Joëlle Milquet

17. — COMMISSION DES PÉTITIONS

COMMISSIE VOOR DE VERZOEKSCHRIFTEN

Président - **Olivier Chastel** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Luc Goutry** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Alisson De Clercq** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Yolande Avontroodt, Maggie De Block, Georges Lenssen
PS	Colette Burgeon, Alisson De Clercq, Danielle Van Lombeek-Jacobs
MR	Olivier Chastel, Pierre-Yves Jeholet, Jean-Pierre Malmendier
sp.a-spirit	Anne-Marie Baeke, Annelies Storms, Greet van Gool
CD&V	Dirk Claes, Luc Goutry
Vlaams Blok	Nancy Caslo, Staf Neel
cdH	Richard Fournaux

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Filip Anthuenis, Claude Marinower, Ludo Van Campenhout, Martine Taelman
Mohammed Boukourna, Karine Lalieux, N., N.
Pierrette Cahay-André, Corinne De Permentier, Denis Ducarme, Josée Lejeune
Cemal Cavdarli, Maya Detiège, Dalila Douifi, Walter Muls
Roel Deseyn, Liesbeth Van der Auwera
Luc Sevenhans, Guido Tastenhoye, Jaak Van den Broeck
Louis Smal, Melchior Wathelet

18. — COMMISSION DES POURSUITES

COMMISSIE VOOR DE VERVOLGINGEN

Président - **Tony Van Parys** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Claude Eerdekens** - Eerste Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Martine Taelman, Geert Versnick
PS	Claude Eerdekens
MR	Daniel Bacquelaine
sp.a-spirit	Guy Swennen
CD&V	Tony Van Parys
Vlaams Blok	Gerolf Annemans

19. — COMMISSION SPÉCIALE DU RÈGLEMENT ET DE LA RÉFORME DU TRAVAIL PARLEMENTAIRE

BIJZONDERE COMMISSIE VOOR HET REGLEMENT EN VOOR DE HERVORMING VAN DE PARLEMENTAIRE WERK- ZAAMHEDEN

Président - **Herman De Croo** - Voorzitter
Premier Vice-Président - **N.** - Eerste Ondervoorzitter
Deuxième Vice-Président - **N.** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Filip Anthuenis, Herman De Croo, Hilde Vautmans
PS	André Frédéric, Thierry Giet, Jean-Pol Henry
MR	Daniel Bacquellaine, Olivier Chastel, Marie-Christine Marghem
sp.a-spirit	Dirk Van der Maelen, Annemie Roppe, Greet van Gool
CD&V	Pieter De Crem, Paul Tant
Vlaams Blok	Jan Mortelmans, Bert Schoofs
cdH	Raymond Langendries

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Willy Cortois, Maggie De Block, Guido De Padt, Anne-Marie Neyts-Uyttebroeck
Jean-Marc Delizée, Claude Eerdekens, Karine Lalieux, Yvan Mayeur
Anne Barzin, Robert Denis, Olivier Maingain, Jean-Pierre Malmendier
Hans Bonte, Magda De Meyer, Daan Schalck, Geert Lambert
Jos Ansoms, Luc Goutry, Yves Leterme
Koen Bultinck, Marleen Govaerts, Jaak Van den Broeck
Jean-Jacques Viseur, Melchior Wathelet

20. — COMMISSION ACHATS MILITAIRES

COMMISSIE LEGERAANKOPEN

Président - **Robert Denis** - Voorzitter
Premier Vice-Président - **Stef Goris** - Eerste Ondervoorzitter
Deuxième Vice-Président - **Jean-Pol Henry** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Miguel Chevalier, Stef Goris, Hilde Vautmans
PS	Jean-Pol Henry, Alain Mathot
MR	Robert Denis, Philippe Monfils,
sp.a-spirit	Stijn Bex, Daan Schalck
CD&V	Carl Devlies, Theo Kelchtermans
Vlaams Blok	Staf Neel, Luc Sevenhans

21. — COMITÉ D'AVIS POUR L'ÉMANCIPATION SOCIALE

ADVIESCOMITÉ VOOR DE MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE

Président - **Colette Burgeon** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **Liesbeth Van der Auwera** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Pierrette Cahay-André** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Maggie De Block, Miguel Chevalier, Annemie Turtelboom
PS	Mohammed Boukourna, Colette Burgeon, Sophie Pécriaux
MR	Pierrette Cahay-André, Françoise Colinia, Valérie De Bue
sp.a-spirit	Karin Jiroflée, Annemie Roppe
CD&V	Nahima Lanjri, Liesbeth Van der Auwera
Vlaams Blok	Alexandra Colen, Marleen Govaerts
cdH	Joëlle Milquet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Yolande Avontroodt, Hilde Dierickx, Martine Taelman, Hilde Vautmans

Maurice Dehu, Valérie Déom, Marie-Claire Lambert, Danielle Van Lombeek-Jacobs

Jacqueline Galant, Josée Lejeune, Marie-Christine Marghem, Dominique Tilmans

Stijn Bex, Hilde Claes, Greet van Gool

Simonne Creyf, Trees Pieters

Nancy Caslo, Gerda Van Steenberge, Frieda Van Themsche, Catherine Doyen-Fonck, Jean-Jacques Viseur

22. — COMITÉ D'AVIS CHARGÉ DE QUESTIONS EUROPÉENNES

ADVIESCOMITÉ VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN

Présidents - **Herman De Croo** – **Philippe Mahoux (S.)** - Voorzitters

MEMBRES DE LA CHAMBRE - LEDEN VAN DE KAMER

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Anne-Marie Neyts-Uyttebroeck, Karel Pinxten
PS	Valérie Déom, Patrick Moriau
MR	Denis Ducarme, Martine Payfa
sp.a-spirit	Philippe De Coene, Dirk Van der Maelen
CD&V	Herman Van Rompuy
Vlaams Blok	Guido Tassenhoye

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Alfons Borginon, Stef Goris, Hilde Vautmans

Jean-Marc Delizée, Jean-Pol Henry, Karine Lalieux

Josée Lejeune, Philippe Monfils

Cemal Cavdarli, Dalila Douifi, Annelies Storms

Roel Deseyn, Greta D'hondt

Alexandra Colen, Francis Van den Eynde

Melchior Wathelet (cdH):

Membre siégeant en commission sans voix délibérative (Art.158.3 du Règlement)

Lid dat in de commissie zitting heeft zonder stemrecht (Art. 158.3 van het Reglement)

23. — COMITÉ D'AVIS POUR LES QUESTIONS SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES

ADVIESCOMITÉ VOOR WETTENSCHAPPELIJKE EN TECHNOLOGISCHE VRAAGSTUKKEN

Président - **Simonne Creyf** - Voorzitter
 Premier Vice-Président - **François Bellot** - Eerste Ondervoorzitter
 Deuxième Vice-Président - **Yolande Avontroodt** - Tweede Ondervoorzitter

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx
PS	Mohammed Boukourna, Camille Dieu, Karine Lalieux
MR	François Bellot, Robert Denis, Dominique Tilmans
sp.a-spirit	Walter Muls, Anissa Temsamani
CD&V	Simonne Creyf, Mark Verhaegen
Vlaams Blok	Hagen Goyvaerts, Frieda Van Themsche
cdH	Jean-Jacques Viseur

DÉLÉGATIONS AUX ASSEMBLÉES INTERNATIONALES AFVAARDIGINGEN NAAR DE INTERNATIONALE VERGADERINGEN

1. — ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE ET ASSEMBLÉE DE L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

— PARLEMENTAIRE VERGADERING VAN DE RAAD VAN EUROPA EN VERGADERING VAN DE WEST-EUROPESE UNIE

A. — Titulaires / Vaste leden :

MR	Philippe Monfils
VLD	Stef Goris
PS	Jean-Pol Henry
sp.a-spirit	Geert Lambert
CD&V	
Vlaams Blok	

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Geert Versnick
Luc Goutry
Gerolf Annemans

2. — ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DE L'ORGANISATION POUR LA SÉCURITÉ ET LA COOPÉRATION EN EUROPE

— PARLEMENTAIRE VERGADERING VAN DE ORGANISATIE VOOR DE VEILIGHEID EN DE SAMENWERKING IN EUROPA

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Guy Hove
PS	Patrick Moriau
MR	François-Xavier de Donnée
sp.a-spirit	Daan Schalck
CD&V	Pieter De Crem

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Guido De Padt
Jean-Pol Henry
Daniel Bacquelaine
Geert Lambert
Theo Kelchtermans

3. — CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE CONSULTATIF BENELUX

— RAADGEVENDE INTERPARLEMENTAIRE BENELUXRAAD

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Claude Marinower, Bart Tommelein
PS	Jean-Pol Henry
MR	Pierrette Cahay-André
sp.a-spirit	Maya Detiège
CD&V	Jos Ansoms
Vlaams Blok	Luc Sevenhans

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Hilde Dierickx, Miguel Chevalier
Camille Dieu
Daniel Bacquelaine
Greet Van Gool
Greta D'hondt
Guido Tastenhoye